


5-20-2006

Interview no. 1218

José García Díaz

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.utep.edu/interviews>

 Part of the [Oral History Commons](#), and the [Social and Behavioral Sciences Commons](#)

Comments:

Interview in Spanish.

Recommended Citation

Interview with José García Díaz by Annette Shreibati, 2006, "Interview no. 1218," Institute of Oral History, University of Texas at El Paso.

This Article is brought to you for free and open access by the Institute of Oral History at DigitalCommons@UTEP. It has been accepted for inclusion in Combined Interviews by an authorized administrator of DigitalCommons@UTEP. For more information, please contact lweber@utep.edu.

University of Texas at El Paso

Institute of Oral History

Interviewee: José García Díaz

Interviewer: Annette Shreibati

Project: Bracero Oral History

Location: Coachella, California

Date of Interview: May 20, 2006

Terms of Use: Unrestricted

Transcript No.: 1218

Transcriber: Maribel Treviño

Biographical Synopsis of Interviewee: José García Díaz was born on November 29, 1929, in Jamay, Jalisco, México; as a young boy, his family moved to Michoacán; he went on to finish his primary education in México, Distrito Federal; in 1954, he enlisted in the bracero program; his primary job was picking dates and caring for palm trees, in Coachella and Indio, California; he continued working as a bracero on and off until 1964, when the program ended; in 1970, he returned to the United States, and he was ultimately able to become a citizen.

Summary of Interview: Mr. García briefly mentions his family and childhood; he talks about how difficult it was to find work in México and how oftentimes it was not enough to support a family; in 1954, he traveled to Mexicali, Baja California, and enlisted in the bracero program; while there, he had to present his military ID card and pass the physical exams; upon arriving in the United States, he was examined again and fumigated; as a bracero his primary job was picking dates and caring for palm trees, in Coachella and Indio, California; he goes on to describe the various worksites, duties, provisions, treatment, payment, deductions, remittances, and recreational activities; his first year as a bracero there was an immigration raid, and numerous people were deported; sometimes he worked up to three months without a day off; furthermore, he explains how he worked with groups of twenty-five men, and they carried forty-eight foot aluminum ladders in order to pick the dates; while working he fell about thirty-five feet from a tree; although his hospital bills were paid for, he never received compensation for his injuries or lost wages; he continued working until 1959, before returning to México; in 1961, he went through Empalme, Sonora, and he stayed in the United States until the program ended in 1964; in general, he experienced a lot of discrimination and abuse, but he felt it was something he had to endure, because he was a foreigner; overall, his memories of the program are positive, because it ultimately helped him become a citizen.

Length of interview 25 minutes Length of Transcript 16 pages

Nombre del entrevistado: José García Díaz
Fecha de la entrevista: 20 de mayo de 2006
Nombre del entrevistador: Annette Shreibati

This is an interview with José García Díaz on May 20th, 2006, in Coachella, California. My name is Annette Shreibati, this is for the Bracero Oral History Project.

AS: ¿Dónde y cuándo nació usted?

JG: Nací el 29 de noviembre de 1929.

AS: ¿En dónde?, ¿en cuál ciudad?

JG: En Jamay, Jalisco, México. Un pueblo de Jamay, Jalisco, México.

AS: Hábleme de su familia y del lugar donde nació.

JG: Pues, el lugar donde nací pues es un pueblo, un pueblo que está a la orilla de un lago, se llama El Lago de Chapala y mi familia pos ahí permaneció por varios años.

AS: Y, ¿tenía una familia grande?

JG: Pues, sí fuimos como ocho o nueve de familia.

AS: ¿Dónde están sus hermanos y hermanas ahora?

JG: En la actualidad pos unos están ahí en el pueblo, otros estamos aquí en Estados Unidos, es todo.

AS: Y, ¿a qué se dedicaban sus padres?

JG: Pos al campo, campesinos.

AS: Hábleme de cuando fue a la escuela.

JG: Cuando fui a la escuela yo, yo la tuve en un rancho al lado de Michoacán porque nos fuimos a vivir allá un tiempo. Ahí, ahí permanecí yo hasta la edad de diecisiete años, ahí me gradué el quinto año, entonces ya de ahí yo me fui para la capital de México. En la capital de México, allá terminé mi primaria. Entonces ya lo que me, ya lo que ya en México no me gustó, porque pos para mí era muy duro, pos vivía con una pariente. Entonces yo aquí ya, ya no viví con la pariente, entonces ya me vine a mi pueblo otra vez. Ahí nos pusimos a hacer el ladrillo, pos a hacer casas, fue poco, fue un par de veces, cuando yo me vine de la capital de México. Y entonces ya me vine a la frontera en 1954 y ahí había contrataciones para ir a trabajar a Estados Unidos.

AS: ¿En cuál ciudad cruzó usted la frontera?

JG: Mexicali.

AS: Y, ¿cómo le llamaron al Programa Bracero en México?

JG: Pos se hablaba de contratación nomás, contratación de braceros para ir a trabajar a Estados Unidos. Y a mí me tocó cruzar aquí en Caléxico la frontera. Un 27 de abril de 1954 ya cruzamos, ya me tocó aquí en el valle de Coachella a mí.

AS: Y, ¿qué tipo de trabajo tenía en aquel tiempo?

JG: Aquí dátiles, dátiles era lo que hacíamos nomás.

AS: ¿Estaba usted casado en ese tiempo?

JG: Soltero, soltero.

AS: Y, ¿alguna vez llegó a pensar en trabajar en los Estados Unidos antes de esa época?

JG: Bueno, pos desde entonces, desde luego que sí se trataba de venirse a trabajar uno para acá.

AS: Y, ¿por qué dedicó ir a los Estados Unidos?

JG: ¿Eh?

AS: ¿Por qué dedicó ir a los Estados Unidos?

JG: Bueno, pos es que en México todo el tiempo ha habido mucha necesidad. No haya trabajos para emplearse uno allá y luego pos allá los trabajos todo el tiempo han sido muy, muy pobres, no pagan bien y no se mantiene uno con lo que se gana allá. Y todavía hasta la fecha, todavía no. No sobresale el pueblo de México.

AS: Describa el proceso de contratación.

JG: ¿Aquí en Mexicali?

AS: ¿Qué requisitos debían cumplir para ser braceros?

JG: Pues los requisitos que pedían era que estuviera uno joven y sano, todo eso. Pedía su cartilla militar, ése era el requisito que pedían, es todo.

AS: ¿Tenían un examen físico?

JG: Sí, sí pasamos un examen físico de todo, completo, ey.

AS: Y, ¿qué le dijeron? ¿Dónde y cuándo se enlistó?

JG: Aquí en Mexicali.

AS: ¿En cuál año era?

JG: El [19]54, 1954.

AS: ¿Qué le dijeron las autoridades sea mexicanas o norteamericanas que podía esperar de su trabajo?

JG: Bueno, la cosa es que, nos enlistaban y entonces, pasábamos por acá, nos fumigaban, nos íbamos a un lugar que había aquí en El Centro, California. Ahí había un lugar, un campo, como, bueno, podemos decirlo así, ¿verdad? Donde llegábamos ahí por miles de braceros. Ahí nos hacían examen físico, nos fumigaban, que estuviéramos sanos. Todo lo que se ha tardar pos, no llegaban listas, por qué se iba a tardar, tardado, era tardado, a éste y a éste, sí horas. Nos enlistábamos.

AS: Y, ¿le informaron acerca de su salario, condiciones de vida, alimentación?

JG: Pos de eso no le informaban nada, lo que informaban era que teníamos que venir a trabajar y entonces, acá pos al pago, a la hora de pagar pos sí nos informaban, a tanto, a tanto la hora. A \$0.70 centavos se... Había en ese tiempo el sueldo aquí. Sí nos daban este, dormitorio, todo eso, nos llevaban a comprar comida, todas esas cosas.

AS: ¿Ellos te dieron comida o usted compraba?

JG: Nosotros la comprábamos, nomás nos llevaban a comprarla, nosotros nos hacíamos lonche y todo, salíamos a trabajar y ése era todo el problema de que existía. Pero levantarnos a las cinco de la mañana a trabajar diario.

AS: Y, ¿de qué forma viajó usted del lugar de reclutamiento al centro de recepción?

JG: Este, teníamos barracas y ahí nos levantaban troques, para ir al lugar de trabajo.

AS: Y, ¿el viaje cómo fue? Describa el viaje.

JG: Pos, tiene que estar uno listo a tales horas, ya desayunado y todo, para ir a trabajar.

AS: Y, ¿cuánto le pagaban?

JG: Pos a \$0.70 centavos la hora, si trabajábamos ocho horas, eso era o trabajábamos diez, diez horas y así.

AS: ¿Le pagaban en efectivo o en cheque?

JG: No, cheque, cheque.

AS: ¿Cada cuánto le pagaban?

JG: Nos pagaban cada semana, ey.

AS: ¿Qué hacía usted con el dinero?

JG: Bueno, pos compraba comida y ropa. Si sobraba un poco, se lo mandaba uno a sus familiares allá a México.

AS: Y, ¿cómo enviaba dinero a su familia?

JG: Lo mandábamos por este, por cartas, o cheque, *money order* o algo así, registrada.

AS: Y, ¿se las arregló para ahorrar algún dinero?

JG: Pos, si ahorra un poco, muy poco se ahorra, porque no se gana mucho.

AS: Sí. Y, ¿todos los braceros ganaban igual?

JG: Pos sí, después empezó a abrirse un contrato, que trabajar por contrato y ya salía un poco más de dinero.

AS: ¿Alguna vez hubo algún problema para recibir el pago?

JG: No, ninguno.

AS: Y, ¿siempre recibió el pago correcto por las horas que trabajaba?

JG: Sí, ey.

AS: ¿Alguna vez le descontaron dinero de su salario?

JG: Pos lo estaban descontando. Nosotros no nos dimos cuenta. Nos estaban descontando un diez por ciento que nosotros nunca jamás, supimos. Hasta ahora últimamente hemos tenido una demanda con México para que se nos paguen los ahorros y no se nos han pagado.

AS: ¿Alguna vez tuvo algún problema en el trabajo?

JG: No, ninguno.

AS: Y, ¿qué sucedía en caso de un accidente o una enfermedad?

JG: Pues, hubo mucha, caso de accidente. Yo sufrí un caso de accidente, que nomás lo único que me pagaron fue el hospital. Porque yo me caí de un árbol.

AS: Oh, ¿sí?

JG: Como de treinta pies o como treinta y cinco. Y permanecí como veinticinco días de dolor pesado.

AS: Y, ¿cómo lo trataron en el hospital?

JG: ¿Eh?

AS: ¿Cómo lo trataron?

JG: No, pos bien, me curaron. Pero nunca jamás recibí una indemnización de eso.

AS: ¿Cuáles eran las quejas más comunes entre los braceros, como comida, hospedaje, patronos o salario?

JG: Pos ellos trataban de darnos el hospedaje y llevarnos a traer comida, mientras podíamos nosotros sobresalir, comprar un carrito o algo así, ¿verdad? Eso fue lo que pasó. Pero sí hubo mucho abuso.

AS: ¿Sí?

JG: Mucho abuso cuando los braceros porque, nos daban, en ocasiones nos daban este, nos daban comida diariamente, una rutina de comida y nos cobraban poco pero nos daban mucha comida que digamos buena, no. Diario lo mismo, en la

mañana blanquillos estrellados, blanquillos revueltos, blanquillos cocidos, avena, café, frijoles, eso era lo que nos daban en la mañana. Y de ese desayuno, teníamos que agarrar para comer en el día.

AS: Y, ¿le dieron suficiente para comer?

JG: Pues la cosa es de que, era una rutina de comida que ya lo tenía a uno fastidiado. Sí había quejas que porque nos daban esa comida. Nos cobraban poco pero no nos daban la comida buena, nada. Era puro negocio del que, del que hizo dinero con los braceros.

AS: Y, ¿qué podía hacer si no le gustaba el trabajo?

JG: Pos nada, teníamos que trabajar.

AS: ¿Encontró algún tipo de discriminación?

JG: Pos eso lo hay, había y lo ha habido siempre.

AS: ¿De qué tipo?

JG: Todavía en la actualidad, todavía hay discriminación.

AS: Sí.

JG: ¿Verdad?

AS: Pero cuando fue bracero, ¿qué encontró, cuál tipo de discriminación encontró?

JG: Bueno, eso de discriminación pos casi, nosotros no la tomábamos en cuenta porque sabíamos que veníamos de nuestro país a otro, teníamos que aguantarnos,

¿qué hacíamos? Y si le decían a uno: “Tienes que trabajar el sábado, domingo”, pos trabajábamos. Había tiempos que trabajábamos hasta, dos, tres meses sin parar un día. Y, ¿qué hacía uno? Pos tenía que trabajar.

AS: ¿Alguna vez usted o alguno de sus compañeros organizaron una protesta laboral?

JG: No, nunca hubo nada de eso.

AS: Y, ¿qué hacía usted en sus días de descanso?

JG: Pues lo único que hacía uno es salir por ahí al pueblo a comprar lo que a uno le faltaba, como ropa, calzado, de trabajo.

AS: ¿Era libre de ir y venir de un lugar a otro?

JG: Sí, todo eso.

AS: Y, ¿qué hacían usted y sus compañeros braceros para divertirse?

JG: Pos la diversión casi no la tomábamos ya, que digamos no la teníamos de, de costumbre porque pos nomás lo único a lo que nos dedicábamos era... Si estábamos en un rancho, pos nos dedicábamos a lavar la ropa, eso es todo.

AS: ¿Participaban en deportes?

JG: No, no, nada de eso.

AS: ¿No? ¿Tenían radios?

JG: ¿Eh?

AS: ¿Tenían radios?

JG: Sí, sí teníamos radio.

AS: ¿Había algún estación en español?

JG: Sí, había una.

AS: ¿Dónde se encontraba el pueblo más cercano?

JG: Pos aquí este Indio y Coachella, yo aquí permanecí en este valle todos los años que he estado.

AS: ¿Cómo llegaban al pueblo?

JG: ¿Eh?

AS: ¿Cómo llegaban al pueblo?

JG: Pos a veces nos íbamos de *ride*, o a veces el mayordomo nos llevaba, nos regresábamos en taxis.

AS: Y, ¿qué hacían ahí en el pueblo?

JG: Pos pasearnos nomás, ir a jugar billar y todas esas cosas.

AS: ¿Había alguna iglesia católica cerca?

JG: Sí.

AS: ¿Fue usted a misa?

JG: Sí, católica.

AS: ¿Alguna vez fue de vacaciones a México a visitar a su familia?

JG: Fui, fui varias, como dos veces fui.

AS: Y, ¿cómo celebraba Semana Santa y Navidad en ese tiempo?

JG: Pos, ¿en México o aquí?

AS: Cuando fue bracero.

JG: Oh, aquí pos, lo normal como siempre.

AS: Y, ¿el 16 de Septiembre lo celebraban?

JG: Sí.

AS: ¿Regresó usted a México cuando terminó su contrato de trabajar?

JG: Cuando terminé mi contrato de trabajar pos salí aquí a la frontera, aquí a la frontera. Ahí estuve un tiempo y ya que se terminó, en 1964, entonces permanecí como diez años en México. Luego me volví a entrar en el [19]70, pero ya venía yo con un plan de arreglar migración y arreglé migración.

AS: ¿Ahora es ciudadano?

JG: Ahora ya soy ciudadano.

AS: Y luego usted, ¿regresó usted a México cuando terminó?

JG: ¿Eh? ¿Fui a qué?

AS: ¿Qué había que hacer para obtener autorización para regresar a trabajar en los Estados Unidos?

JG: De arreglado ya.

AS: ¿Qué tenía que hacer para obtener autorización para regresar a trabajar?

JG: No, pos arreglé migración.

AS: Oh, sí. Hábleme de su vida después de haber trabajado como bracero.

JG: Bueno, pues después que, después ya de bracero, ¿como de contratado, de contratado? Pos yo me dediqué a trabajar nomás.

AS: ¿Ya le pregunté cuántos días trabajaba a la semana?

JG: Trabajábamos cinco días.

AS: Y, ¿cuántas horas por día?

JG: Cuarenta horas.

AS: ¿Por día?

JG: Por semana.

AS: Por semana.

JG: Ey.

AS: Describa un día normal de trabajo, ¿qué hacía?, hábleme de sus... ¿Tenían camas y sillas donde vivían?

JG: Sí, teníamos catres para dormir.

AS: ¿Cuántos años trabajó usted oficialmente como bracero?

JG: Pos por una parte trabajé cinco años. Me contraté en el [19]54, salí el [19]59, ahí fueron cinco años. Entonces, el [19]61 me volví a contratar en Empalme, Sonora, el [19]61 y permanecí hasta el [19]64. Ahí metí otros tres años más. Entonces sí, ya jue cuando yo salí pa México.

AS: ¿Tuvo alguna opción para escoger entre el tipo de trabajo, duración de empleo o salario?

JG: Pues, ¿cómo, cómo da a entender eso?

AS: ¿Cómo?

JG: Opción o, ¿qué?

AS: Si tuvo usted una opción para escoger el salario o escoger en cuál ciudad iba a trabajar.

JG: No, pos aquí volvía a estar aquí, en el mismo pueblo, Coachella, Indio.

AS: Y, ¿alguna vez fueron autoridades mexicanas al lugar donde usted trabajaba?

JG: No.

AS: ¿En alguna ocasión fue La Migración a revisar documentación a los trabajadores?

JG: Pues de eso de los revisados, pos por decir en el [19]54 hubo una deportación de Migración, que andaban sacando mucha gente. Llegaban hasta al pie del trabajo ellos a que les enseñara uno los papeles y como cargábamos una tarjeta amarilla, era la que nos dieron de trabajadores braceros, ¿verdad? Y con esa tarjeta salíamos a la frontera y veníamos y todo.

AS: Describa el trabajo que usted hacía como bracero.

JG: Pues era, era pisar dátil, arreglar el árbol.

AS: Y, ¿cuántos braceros trabajaban junto con usted?

JG: Pos trabajábamos como unos veinticinco. Cargábamos unas escaleras de aluminio de cuarenta y ocho pies de altura. Las pulsábamos aquí así, de un árbol a otro, ey.

AS: Hábleme de los otros braceros que trabajaban ahí.

JG: Pos compañeros, amigos de trabajo, era todo.

AS: ¿Hizo alguna amistad ahí?

JG: Pos sí, teníamos, de ese tiempo tengo muchos amigos.

AS: ¿Contrataron los patronos algún ilegal?

JG: Pues, yo no le puedo decir de eso nada porque, andábamos puros braceros.

AS: ¿Tenía usted mucho contacto con su familia?

JG: Contacto, pos yo era soltero, sí. Yo le escribía a mi madre, era todo lo que yo le escribía a ella.

AS: Y, ¿tenía mucho contacto con su patrón?

JG: Sí, pos trabajábamos con ellos.

AS: ¿Cómo se comunicaba con su familia en México?, ¿por carta o por teléfono?

JG: Por carta.

AS: ¿Visitaba?

JG: Pos no, yo duré bastante tiempo sin ir.

AS: ¿Qué significa el término bracero para usted?

JG: Pos el término bracero para mí significa, un hombre que viene a trabajar con un permiso del otro gobierno. Como quien dice, rentábamos, porque ellos recibían el dinero de uno.

AS: Y, ¿cómo se siente usted de que lo llamen bracero?

JG: ¿Cómo me sentía? Pos, francamente humilde, pos, ¿qué le voy a hacer? ¿Qué puede hacer uno?

AS: Y en término general, sus recuerdos de haber trabajado como bracero, ¿son positivos o negativos?

JG: Pos son positivos, tienen que ser, que fue bueno eso.

AS: El haber sido bracero, ¿cambió su vida de alguna manera?

JG: Sí, sí, sí cambió, porque yo ya soy ciudadano ya. Pero ahora estoy viviendo de años, ya no puedo trabajar. No me dan, eso es todo ya.

AS: ¿Sí? ¿Ya?

JG: Ándele pues.

AS: Gracias.

Fin de la entrevista